# Readability tools: are they useful for medical writers?

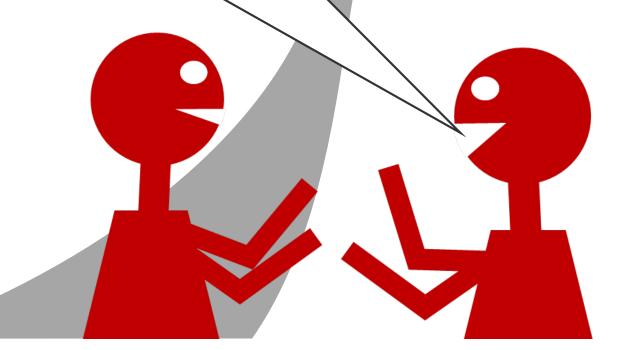
John Dixon

MedComms Networking Event, 4th October, 2017 www.MedCommsNetworking.com

Libra
Communications
Training



As I sincerely aspire to successfully secure employment within the boundaries of this establishment, do you presuppose that I possess the necessary competencies to achieve this inspirational objective?



### Readability: definition

- ...."extent to which...[readers]...understand...[text]...,
  read it at an optimum speed, and find it interesting."<sup>1</sup>
- ... "the ease of...comprehension due to the style of writing"<sup>2</sup>
- ... "ease of reading words and sentences"3

<sup>1.</sup> Dale, E. & Chall, J. S. 1949. The concept of readability. In *Readability*. Edited by Dale, E. pp 1-7.

<sup>2.</sup> Klare, G. 1963. Cited by: DuBay, W. H. 2007. Smart Language: Readers, Readability, and the Grading of Text, Education Resources Information Center.

<sup>3.</sup> Hargis, G. et al. 1998. Cited by: DuBay, W. H. 2007. Smart Language: Readers, Readability, and the Grading of Text, Education Resources Information Center.



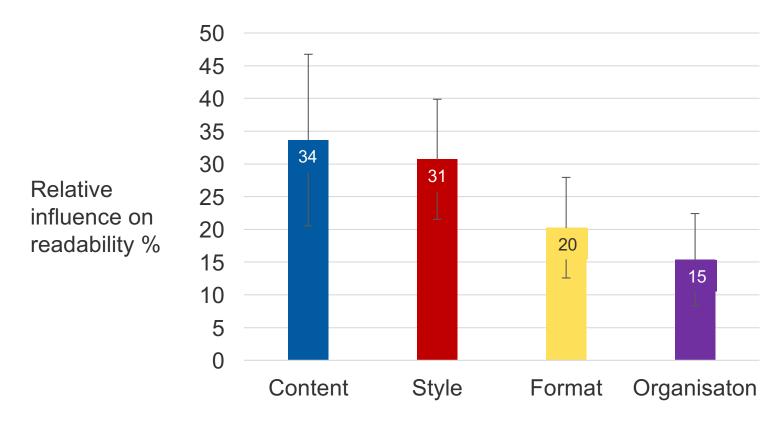
### Readability: why is it important?

#### Delivering readable text means your writing will:

- Have greater impact
- Be understood more easily
- Help to increase the chance articles are published



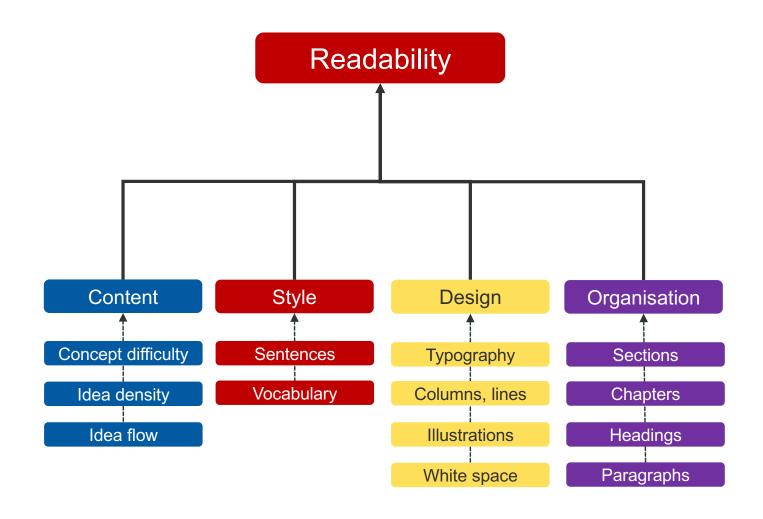
### Four major elements of readability



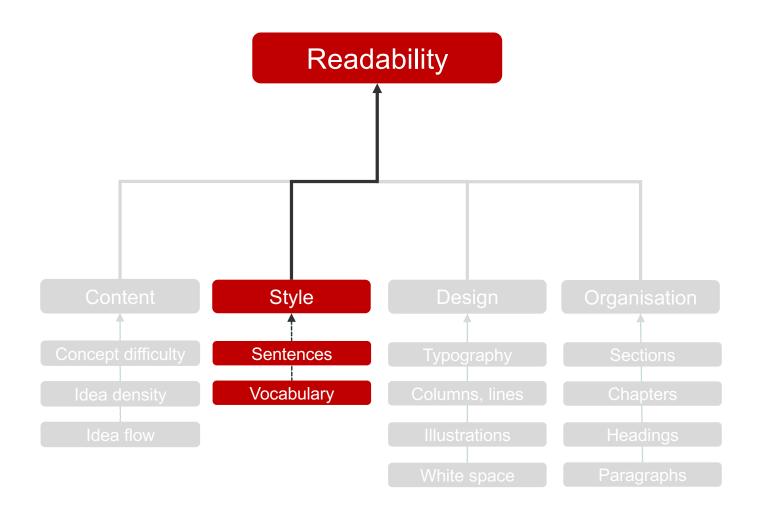
- 800 adults tested on range of material (books, magazines, newspapers)
- Of 228 elements affecting readability, 4 major elements were identified



### Four major elements of readability



### We can measure style





### Two common formulas

- Flesch reading ease ('reading ease')
- Flesch-Kincaid grade level (education 'grade level')

#### Measure:

- Average words per sentence
- Average syllables per word

#### **Used by:**

 Microsoft Word and other tools to provide readability statistics



### Flesch reading ease formula

#### Flesch reading ease



### Readability stats in Microsoft Word

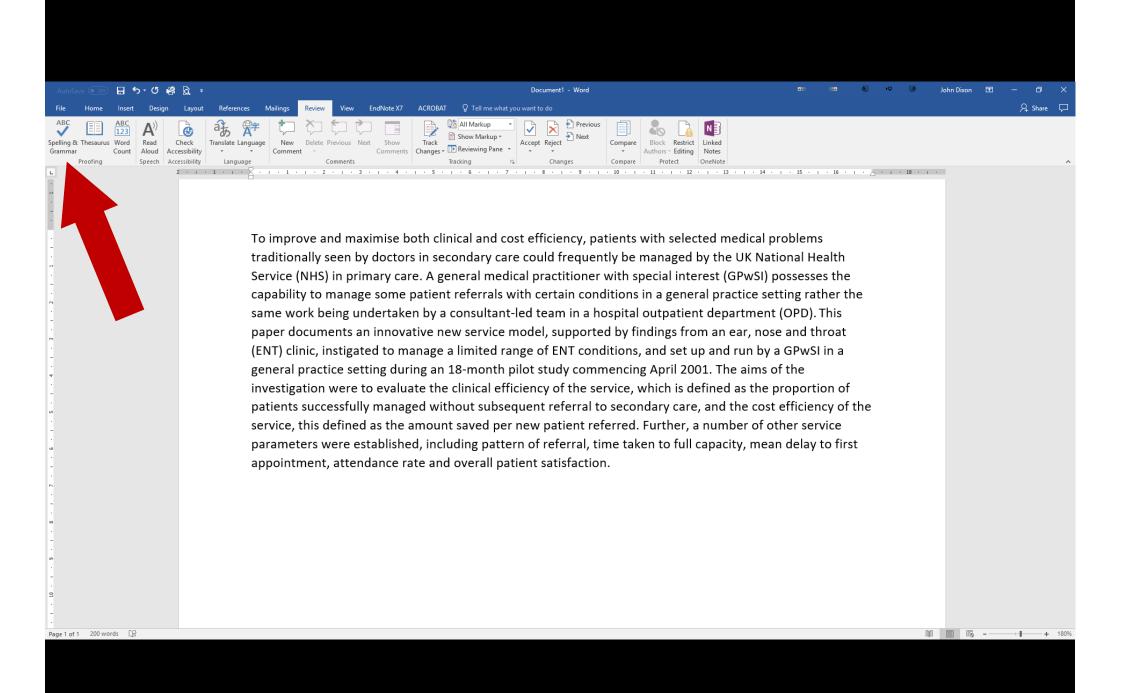
PC: File / Options / Proofing / Spelling and Grammar

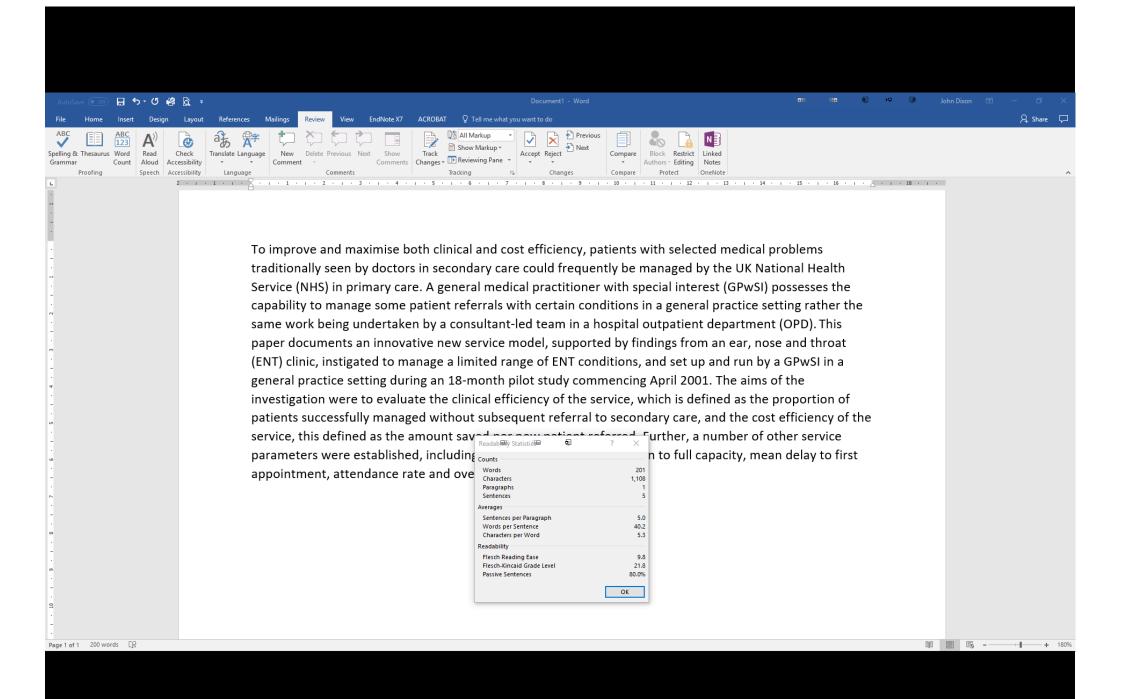
Mac: Word / Word Preferences / Spelling and Grammar

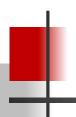
When correcting spelling and grammar in Word

Check grammar with spelling

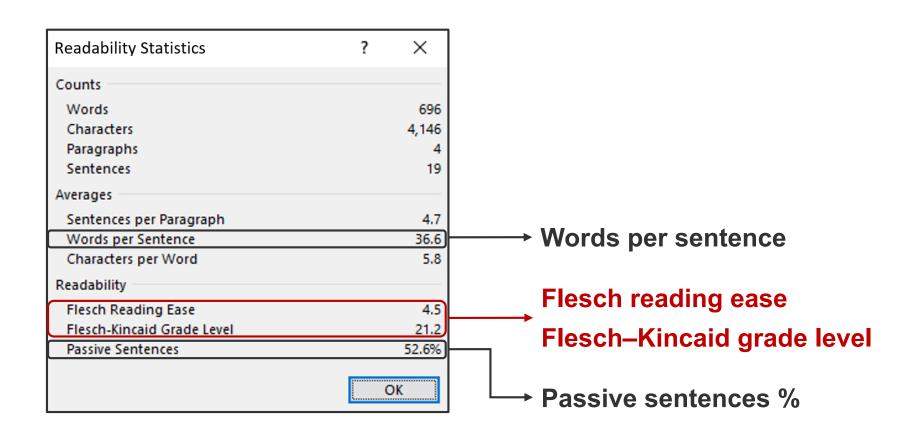
Show readability statistics

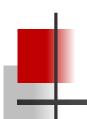






### Readability stats in Microsoft Word





# Two common formulas

Formula	Output range	Units	Very easy reading	Very difficult reading
Flesch reading ease	100 to 0		90–100	0–29
Flesch–Kincaid grade level	5 to > 16	Education grade	5	> 16



Flesch reading ease	F–K grade level	Interpretation	Age	Educational institution	Examples	Average sentence length
90–100	5	Very easy	10	Elementary school	Comics	< 9
80–90	6	Fairly easy	11	Elementary school	Pulp fiction	11
60–70	9	Plain English	14	High school	Reader's Digest, The Sun	17
50–60	10	Fairly difficult	15	High school	New York Times	21
30–50	16	Difficult	21	University	Harvard Law Review	25

DuBay, W. H. 2007. *Smart Language: Readers, Readability, and the Grading of Text.*, Education Resources Information Center. Fitzsimmons, P. R., Michael, B. D., Hulley, J. L., et al. 2010. A readability assessment of online Parkinson's disease information. *J R Coll Physicians Edinb*, 40, 292-6.

Wikipedia. Education in the United States [Online]. Available: https://en.wikipedia.org/wiki/Education\_in\_the\_United\_States. [Accessed 21 March 2017].



Flesch reading ease	F–K grade level	Interpretation	Age	Educational institution	Examples	Average sentence length
90–100		Very easy	10	Elementary school	Comics	< 9
80–90	6	Fairly easy	11	Elementary school	Pulp fiction	11
60–70		Plain English	14	High school	Reader's Digest, The Sun	17
	10	Fairly difficult	15	High school	New York Times	21
30–50	16	Difficult	21	University	Harvard Law Review	25

#### Recommended grade level for patient education material is 6<sup>th</sup> grade

DuBay, W. H. 2007. *Smart Language: Readers, Readability, and the Grading of Text.*, Education Resources Information Center. Fitzsimmons, P. R., Michael, B. D., Hulley, J. L., et al. 2010. A readability assessment of online Parkinson's disease information. *J R Coll Physicians Edinb*, 40, 292-6.

Wikipedia. Education in the United States [Online]. Available: https://en.wikipedia.org/wiki/Education\_in\_the\_United\_States. [Accessed 21 March 2017].



Flesch reading ease	F–K grade level	Interpretation	Age	Educational institution	Examples	Average sentence length
90–100		Very easy	10	Elementary school	Comics	< 9
		Fairly easy	11	Elementary school	Pulp fiction	11
60–70	9	Plain English	14	High school	Reader's Digest, The Sun	17
	10	Fairly difficult	15	High school	New York Times	21
30–50	16	Difficult	21	University	Harvard Law Review	25

#### Average adult reading level is 9<sup>th</sup> grade

DuBay, W. H. 2007. *Smart Language: Readers, Readability, and the Grading of Text.*, Education Resources Information Center. Fitzsimmons, P. R., Michael, B. D., Hulley, J. L., et al. 2010. A readability assessment of online Parkinson's disease information. *J R Coll Physicians Edinb*, 40, 292-6.

Wikipedia. Education in the United States [Online]. Available: https://en.wikipedia.org/wiki/Education\_in\_the\_United\_States. [Accessed 21 March 2017].



### Formulas ignore grammatical issues

The quick brown fox jumps over the lazy dog.



9 words: **FRE = 94.3**; **F-K grade level = 2.3** 

Jumps the quick brown fox over dog the lazy.



9 words: FRE = 94.3; F-K grade level = 2.3



### Readability of biomedical journals

- Readability formulas were not primarily developed to measure the readability of scientific research articles
- So we need to appreciate what biomedical research articles score when using readability formulas





### Readability of biomedical journals

- Flesch reading ease range: 15–32
- Flesch–Kincaid grade level range: 16–19

Hall, J. C. 2006. The readability of original articles in surgical journals. ANZ J Surg, 76, 68-70.

Hayden, J. D. 2008. Readability in the British Journal of Surgery. Br J Surg, 95, 119-24.

Kandula, S. & Zeng-Treitler, Q. 2008. Creating a gold standard for the readability measurement of health texts. *AMIA Annu Symp Proc*, 353-7.

Kumar, K. V., Aravinda, K. & Varadarajulu, R. N. 2013. The readability of editorials in popular Indian medical journals. *Indian J Endocrinol Metab*, 17, S363-6.

Roberts, J. C., Fletcher, R. H. & Fletcher, S. W. 1994. Effects of peer review and editing on the readability of articles published in Annals of Internal Medicine. *JAMA*, 272, 119-21.

Rochon, P. A., Bero, L. A., Bay, A. M., et al. 2002. Comparison of review articles published in peer-reviewed and throwaway journals. *JAMA*, 287, 2853-6.

Weeks, W. B. & Wallace, A. E. 2002. Readability of British and American medical prose at the start of the 21st century. *BMJ*, 325, 1451-2.



Flesch reading ease	F–K grade level	Interpretation	Age	Educational institution	Examples	Average sentence length
90–100	5	Very easy	10	Elementary school	Comics	< 9
		Fairly easy	11	Elementary school	Pulp fiction	11
60–70		Plain English	14	High school	Reader's Digest, The Sun	17
	10	Fairly difficult	15	High school	New York Times	21
	16	Difficult	21	University	Harvard Law Review	25
0–29	> 16	Very difficult	> 22	Graduate	Biomedical journals	> 29



### Readability of biomedical journals

#### Hall (2006):

"Original articles published in surgical journals contain too many long sentences and complex words. Readability indices are useful tools because they promote the use of simple English. It is realistic for authors to aim for Flesch scores [reading ease] above 30 when creating manuscripts."



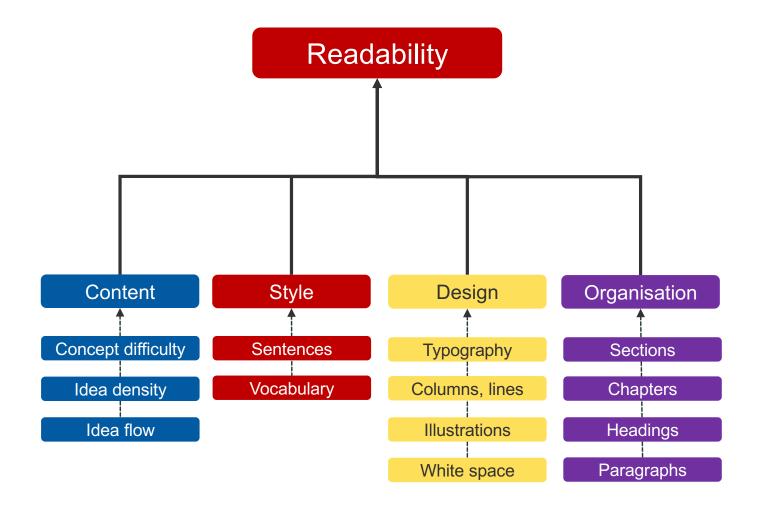
### Formulas count everything!

#### Formulas will also count:

- Author–date citations
   (Smith and Jones, 2017) = 4 words
- Text and numbers in tables, graphs and reference lists
- Numbers used in body text, including statistics
- Equations

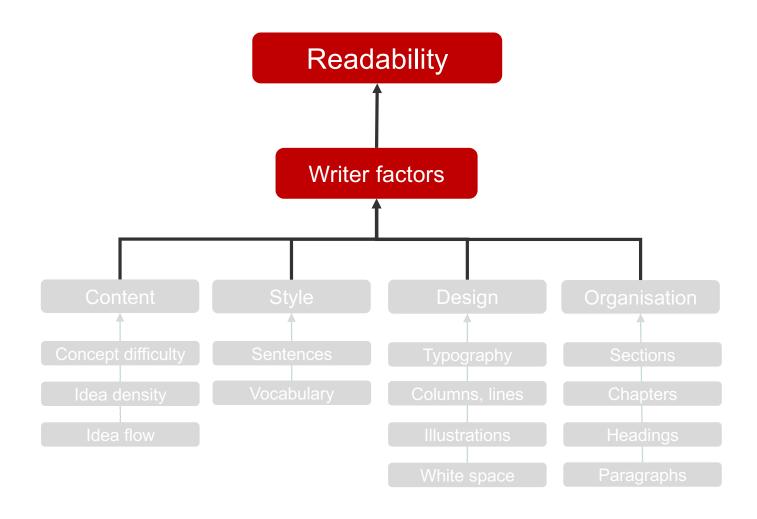


### Four major elements of readability



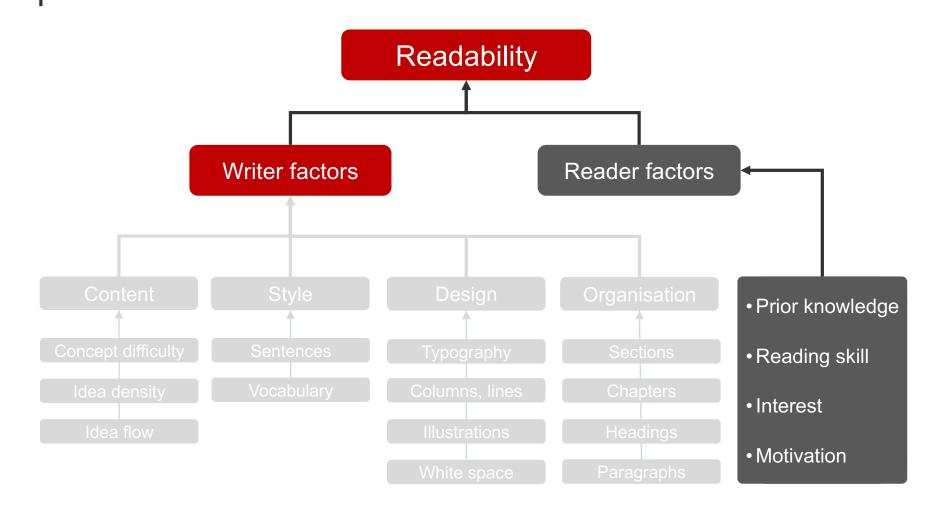


### Readability: writer and reader factors





### Readability: writer and reader factors





### Vocabulary issues

- Specialised, technical vocabulary may "artificially increase the number of 'hard' words"
- Word familiarity is more important than word length<sup>2</sup>

#### So, when editing biomedical text, simplify:

- Particularly long sentences
- Long/difficult, non-technical words

<sup>1.</sup> Rush, R. T. 1985. Assessing readability: Formulas and alternatives. The Reading Teacher, 39, 274-283.

<sup>2.</sup> Kauchak, D. & Leroy, G. 2016. Moving beyond readability metrics for health-related text simplification. IT professional, 18, 45-51.



### Formula-derived statistics: pros

- Objective and quantifiable measure of style
- Rapid results via software/tools
- Can predict comprehension and inclination to read on
- Reader input not needed
- Can help writers improve simplicity of text
- Can be used as a "warning" tool





### Formula-derived statistics: cons

- Can't measure:
  - quality of grammar
  - content, format and organisation
  - reader factors: interest, reading skill, prior knowledge, motivation
  - audience understanding particularly for specialised audience
- Writing 'to the formula' may not improve readability
- Variation between formula results





### Online readability tools: scope

#### **Provide readability statistics:**

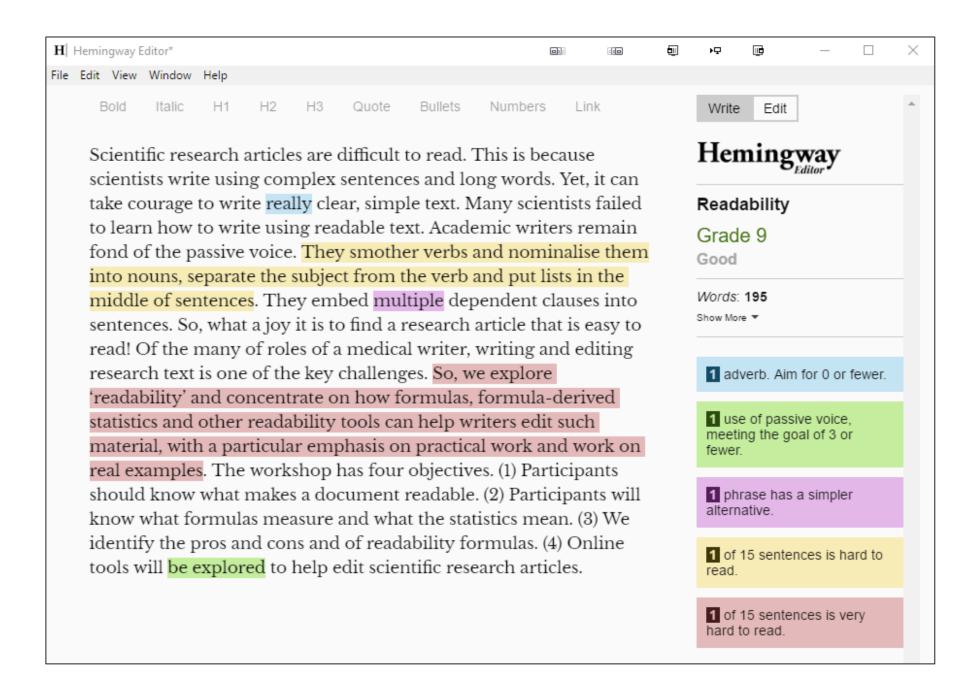
- Calculate scores from a range of formulas
- Calculate average readability score

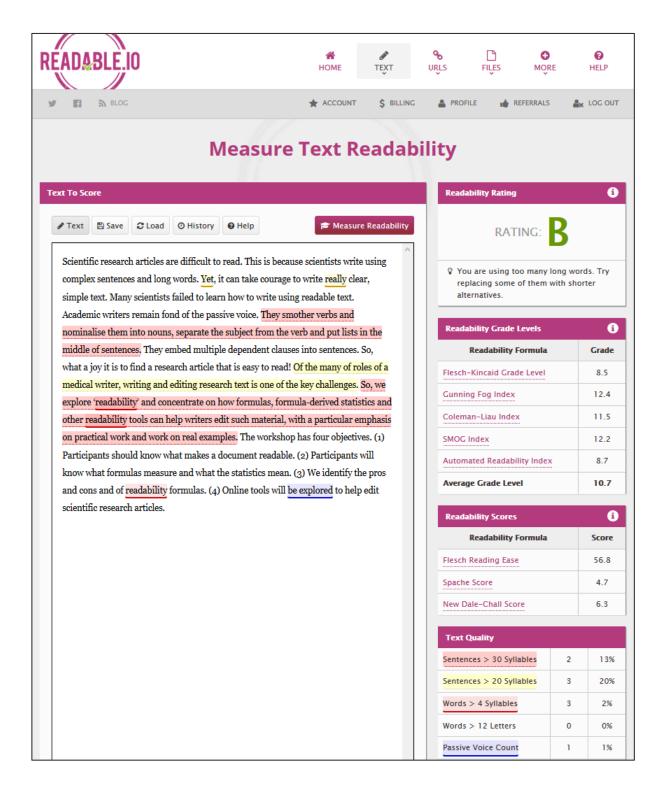
#### Highlight difficult text (a visual analysis):

- Long/difficult sentences
- Long/difficult words<sup>1</sup>
- Words that could be simplified<sup>2</sup>
- Use of passive voice
- Adverbs



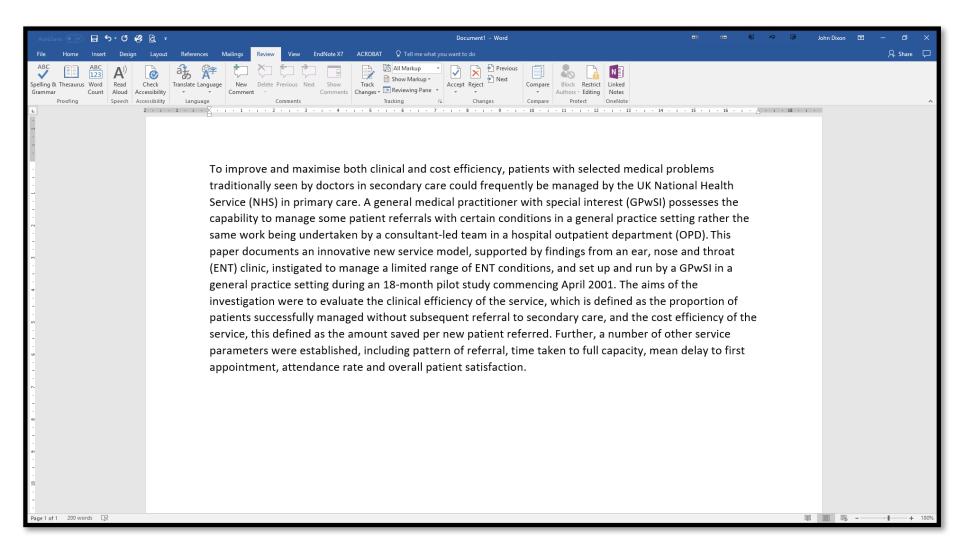
- 1. Readable.IO. Available from: https://readable.io
- 2. Hemingway Editor. Available from: http://www.hemingwayapp.com/desktop.html





Readable.IO. Available from: https://readable.io

### Unedited text for Client X



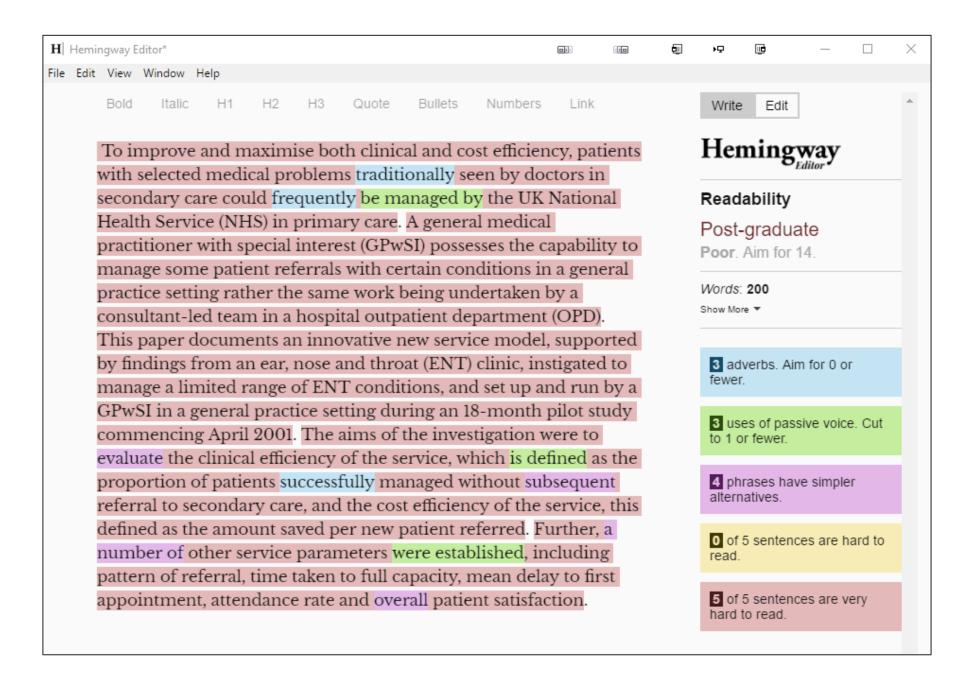


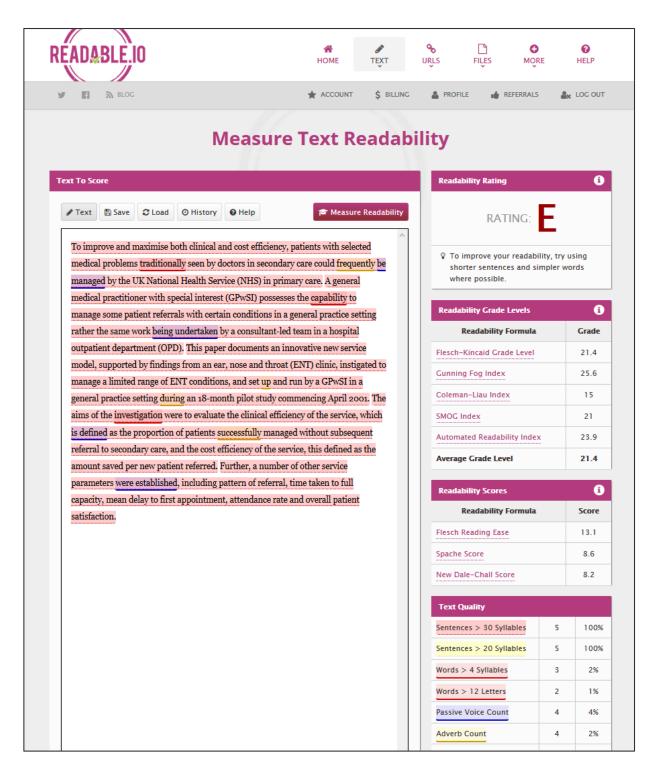
### Unedited text for Client X

#### To improve and maximise both clinical and cost efficiency, patients with selected medical traditionally seen by doctors in secondary care could frequently be managed by the U Service (NHS) in primary care. A general medical practitioner with special interest ( n) possesses the capability to manage some patient referrals with certain conditions in a general ce setting rather the same work being undertaken by a consultant-led team in a hospital outpatien artment (OPD). This paper documents an innovative new service model, supported by findings an ear, nose and throat (ENT) clinic, instigated to manage a limited range of ENT conditions, and p and run by a GPwSI in a 2001. The aims of the general practice setting during an 18-month pilot study commencing investigation were to evaluate the Readability Statistics is defined as the proportion of patients successfully managed with care, and the cost efficiency of the service, this defined as the amount ner, a number of other service parameters were established, inclu full capacity, mean delay to first appointment, attendance rate and

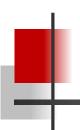
#### **MS Readability Statistics**

Words	201
Sentences	5
Words per sentence	40.2
Flesch Reading Ease	9.8
Flesch-Kincaid Grade Level	21.8
Passive Sentences	80%





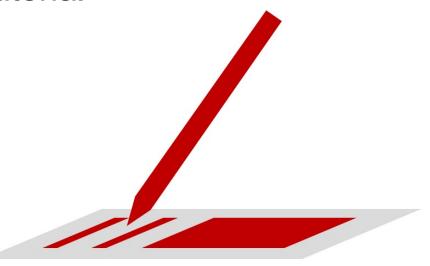
Readable.IO. Available from: https://readable.io



### Screening text for readability

## Readability statistics and tools can be used to screen any text you have edited:

- Biomedical research articles
- Patient education material
- Training material
- Website text
- Blogs...





### Screening biomedical research text

#### From a completed draft, it's best to remove:

- Author—date citations
- Tables, graphs and reference list
- Equations



### Screening biomedical research text

In MS Word, use the Readability Statistics tool to establish:

Flesch	low values e.g. < 20 suggest readability could be improved
Reading Ease	

Flesch–Kincaid high values, e.g. > 16 suggest readability could be improved Grade Level

Average words	if approaching 30, some sentences could be too long
per sentence	

Passive if > 40%, consider rewriting some in the active voice sentences %



### Screening biomedical research text

Try other readability tools to highlight:

**Problem sentences** consider simplifying long, complex sentences

Long words is a shorter alternative available/appropriate?

Passive voice consider rewriting in the active voice, if appropriate

Adverbs needed?



### Conclusions

- Readability formulas usually measure average sentence length and word difficulty
- Other tools can identify long sentences, long words, difficult words, use of passive voice and adverbs
- Readability tools can be used to screen biomedical research articles and any other written material – to help editors improve readability

#### BUT

 Use other well-documented advice to help improve readability!

### Bibliography

Arduengo, M. 2012. Getting what you want from your scientific writing: tips for writing clearly. *Medical Writing*, 21, 197-200.

Berlin, L. 2013. TAC: AOITROMJA? (the acronym conundrum: advancing or impeding the readability of medical journal articles?). *Radiology*, 266, 383-7.

Coleman, E. B. 1965. Learning of prose written in four grammatical transformations. *Journal of applied psychology*, 49, 332.

Dixon, J., Alder, L. & Fraser, J. 2016. How to Publish in Biomedicine: 500 Tips for Success. Third Edition., CRC Press.

DuBay, W. H. 2004. *The Principles of Readability* [Online]. Available: http://files.eric.ed.gov/fulltext/ED490073.pdf [Accessed 08 March 2017].

DuBay, W. H. 2007. Smart Language: Readers, Readability, and the Grading of Text., Education Resources Information Center.

Every, B. 2017. Writing economically in medicine and science: Tips for tacking wordiness. *Medical Writing*, 26, 17-20.

Gudex, C. & Pedersen, J. 2017. Can you recognise the four main ways that English sentences can be structured? *Medical Writing*, 26, 30-34.

Hemingway Editor. Long, A. and Long, B. Available: http://www.hemingwayapp.com/ [Accessed 08 March 2017].

Kauchak, D. & Leroy, G. 2016. Moving beyond readability metrics for health-related text simplification. *IT professional*, 18, 45-51.

Lang, T. 2017. How to shorten a text by up to 30% and improve clarity without losing information. *Medical Writing*, 26, 21-25.

Leventhal, P. 2017. A checklist to improve your writing. *Medical Writing*, 26, 43-45.

Ludbrook, J. 2007. Writing intelligible English prose for biomedical journals. Clin Exp Pharmacol Physiol, 34, 508-14.

Møller, C. 2017. Removing the dead wood. *Medical Writing*, 26, 14-16.

Nature.com. Writing for a Nature Journal. Available at: www.nature.com/authors/author\_resources/how\_write.html. Accessed: 10 Sept 2015

Parmer, J. & Baur, C. 2015. How CDC is promoting a clear communication culture. *Medical Writing*, 24, 9-13.

Readable.IO. Measure Text Readability. Child, D. and Colmer, R. Available: https://readable.io/ [Accessed 05 March 2017].

Reeves, A. 2015. Time to make it shorter: plain English in our context. *Medical Writing*, 24, 4-8.

Rush, R. T. 1985. Assessing readability: Formulas and alternatives. *The Reading Teacher*, 39, 274-283.

Whereat, A. & Leventhal, P. 2017. Structuring paragraphs. *Medical Writing*, 26, 38-42.

### Thank you

John Dixon

john.dixon@libramedmarketing.co.uk

Libra Communications Training



www.libramedmarketing.co.uk